

4 **Lectura de la guía completa del dispositivo en línea**
Escanee el código QR y seleccione su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluido el funcionamiento, la configuración y el uso del producto con un sistema Wiser.

Datos técnicos	
Batería	3 VCC, CR2450
Vida útil de la batería	Hasta 5 años (puede variar según el uso, la frecuencia de actualización del firmware y el entorno)
Potencia nominal	≤90mW
Clasificación IP	IP20
Frecuencia de funcionamiento	de 2405 a 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia transmitida máx.	≤ 7 dBm
Temperatura de servicio	de -10 °C a 50 °C
Humedad relativa	Del 10 % al 95 %
Dimensiones de la parte primaria (alt. × anch. × prof.)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Dimensiones de la parte secundaria (alt. × anch. × prof.)	50 × 9 × 9 mm
Protocolo de comunicación	Certificación Zigbee 3.0

Marcas comerciales

- Wiser™ es una marca registrada y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.
- Zigbee® es una marca registrada de Connectivity Standard Alliance.

Otras marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA DE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede descargar en: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Si tiene alguna consulta técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país. se.com/contact

fi Wiser ovi-ikkunatunnistin

Tietoja tästä tuotteesta
Wiser ovi-/ikkunatunnistin (jäljempänä ***anturi***) koostuu kahdesta erillisestä osasta: ensisijainen ja toissijainen. Ensisijainen osaan kuuluu tunnistinpiiri, joka havaitsee toissijaisen osan. Toissijainen osa on magneetti. Kun anturi on yhdistetty Wiser Hub ja ikkuna/ovi avataan tai suljetaan, ensisijainen osa ilmoittaa muutoksesta suoraan Wiser Hub.

1 **Paketin sisältö**
A Ensisijainen osa (tunnistinpiiri)
B Toissijainen osa (magneetti)
C Aluslevy
D Tarratyyny
E Ruuvit: 2 × ST2 × 10 mm, 1 × M2 × 3 mm
F Asennusohjeet

2 **Valitse sopiva asennuspaikka**
G Pystysuuntaiset asennusvaihtoehdot
H Vaakasuurtaiset asennusvaihtoehdot

3 Asenna tunnistin
<i>HUOMIO</i>
LAITEVAURIO - Älä asenna anturia magneettisten laitteiden lähelle, jotta anturin suorituskyky ei heikkene. - Kun ikkuna/ovi on suljettuna, anturin ensisijaisen ja toissijaisen osan välisen etäisyyden on oltava < 18 mm ei-metalliselle alustalle (esimerkiksi puu- tai muovipinnoille) ja < 10 mm metalliselle alustalle. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

(1) Poista pariston suojaliuska
A LED vilkkuu vihreänä

Asenna aluslevy
a. Kiinnitys tarratyynyillä
Käytä puu- tai muovipinnoissa tai metallipinnoissa tarratyynyä.
HUOMAUTUS: Käytä metallipinnoissa ainoastaan tarratyynyjä.
b. Kiinnitys ruuveilla
Käytä puu- tai muovipinnoissa ruuveja.
• Jos käytät ruuveja, esiporaa 1 mm:n reikä.
(2) Kiinnitä tunnistin aluslevvyn.

4 **Lue koko laiteopas verkossa**
Skannaa QR-koodi ja valitse kieli, jotta saat kaikki tiedot laitteesta, mukaan lukien laitteen käyttö, konfigurointi ja tuotteen käyttö Wiser-järjestelmässä.

Tekniset tiedot	
Paristo	3 VDC, CR2450
Pariston käyttöikä	Enintään 5 vuotta (voi vaihdella käytön, laiteohjelmiston päivitystiheyden ja ympäristön mukaan)
Nimellisteho	≤ 90 mW
IP-luokitus	IP20
Toimintataajuus	2405–2480 MHz
Lähetetty enimmäisradiotaajuusteho	≤ 7 dBm
Käyttölämpötila	-10 °C ... 50 °C
Suhteellinen ilmkosteus	10 – 95 %
Ensisijaisen osan mitat (K × L × S)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Toissijaisen osan mitat (K × L × S)	50 × 9 × 9 mm
Tiedonsiirtoprotokolla	Zigbee 3.0 -sertifioitu

Tavaramerkit

- Wiser™ on Schneider Electric SE:n, sen tytäryhtiöiden ja sidosyhtiöiden tavaramerkki ja niiden omaisuutta.
- Zigbee® on Connectivity Standard Alliancen rekisteröity tavaramerkki.

Muut tuotenimet tai rekisteröidyt tavaramerkit ovat kunkin omistajan omaisuutta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Schneider Electric Industries vakuuttaa, että tämä tuote vastaa RADIOLAITEDIREKTIVIN 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita keskeisiä säännöksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata sivulta se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohtaiseen asiakaspalveluun. se.com/contact

fr Capteur de fenêtre/porte Wiser

Au sujet de ce produit
Le capteur de fenêtre/porte Wiser (ci-après dénommé ***capteur***) se compose de deux pièces distinctes : la pièce principale et la pièce secondaire. La pièce principale comprend le circuit de détection qui détecte la pièce secondaire. La pièce secondaire est un aimant.
Lorsque le capteur est raccordé au concentrateur Wiser et que la fenêtre/porte est ouverte ou fermée, la pièce principale signale directement le changement au concentrateur.

1 **Contenu de l'emballage**
A Pièce principale (circuit de détection)
B Pièce secondaire (aimant)
C Plaque de base
D Tampon adhésif
E Vis : 2 × ST2 × 10 mm, 1 × M2 × 3 mm
F Instructions d'installation

2 **Choix de l'emplacement approprié pour l'installation**
G Possibilités de montage vertical
H Possibilités de montage horizontal

3 Installation du capteur
<i>AVERTISSEMENT</i>
ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT - Pour éviter de dégrader les performances du capteur, ne l'installez pas à proximité d'appareils magnétiques. - Lorsque la fenêtre/porte est fermée, la distance entre la pièce principale et la pièce secondaire du capteur devrait être <18 mm pour une base non métallique (par exemple surfaces en bois ou en plastique) et <10 mm pour une base métallique. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un endommagement de l'équipement.

(1) Retirez le ruban isolant de la batterie
A La LED clignote en vert
(2) Montage de la plaque de base
a. Montage à l'aide de tampons adhésifs
Pour les surfaces en bois, en plastique ou en métal, utilisez les tampons adhésifs.
Note: Pour les surfaces métalliques, utilisez uniquement les tampons adhésifs.

b. Montage à l'aide de vis

- Pour les surfaces en bois ou en plastique, utilisez les vis.
- En cas d'utilisation de vis, percez préalablement un trou de 1 mm.

(3) Montez le capteur sur la plaque de base.

4 **Lecture du guide complet de l'appareil en ligne**
Scannez le code QR et choisissez votre langue pour obtenir des informations complètes sur l'appareil, notamment son fonctionnement, sa configuration et l'utilisation du produit avec un système Wiser.

Caractéristiques techniques	
Batterie	3 VCC, CR2450
Durée de vie de la batterie	Jusqu'à 5 ans (peut varier en fonction de l'utilisation, de la fréquence de mise à jour du micrologiciel et de l'environnement)
Puissance nominale	≤90 mW
Indice de protection IP	IP20
Fréquence de fonctionnement	2405-2480 MHz
Puissance max. de radiofréquence transmise	≤7 dBm
Température de fonctionnement	de -10 °C à 50 °C
Humidité relative	de 10 % à 95 %
Dimensions de la pièce principale (H × l × P)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Dimensions de la pièce secondaire (H × l × P)	50 × 9 × 9 mm
Protocole de communication	certifié Zigbee 3.0

Marques

- Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et sociétés affiliées.
- Zigbee® est une marque déposée de la Connectivity Standards Alliance.

Les autres appellations commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Déclaration UE de conformité
Par la présente, Schneider Electric Industries déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE 2014/53/UE SUR LES ÉQUIPEMENTS RADIOÉLECTRIQUES. La déclaration de conformité peut être téléchargée à l'adresse suivante : se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service client de votre pays. se.com/contact

hu Wiser Nyitásérzékelő, vezeték nélküli

Tudnivalók a termékről
A Wiser Nyitásérzékelő, vezeték nélküli (a továbbiakban: ***érzékelő***) két különálló részből áll: elsődleges és másodlagos. Az elsődleges rész magában foglalja az érzékelő-áramkört, amely észleli a másodlagos részt. A másodlagos rész egy mágnes. Ha az érzékelő csatlakozik a Wiser Hub és az ablak/ajtó kinyílik vagy bezárul, az elsődleges rész közvetlenül jelenti a változást a Wiser Hub.

1 **A csomag tartalma**
A Elsődleges rész (érzékelő áramkör)
B Másodlagos rész (mágnes)
C Szerelőlap
D Kétoldalas ragasztó
E Csavarok: 2 × ST2 × 10 mm, 1 × M2 × 3 mm
F Szerelési utasítások

2 **Válassza ki a megfelelő helyet a felszereléshez**
G Felsőleges szerelési lehetőségek
H Vízszintes szerelési lehetőségek

3 Az érzékelő felszerelése
<i>MEGJEGYZÉS</i>
BERENDEZÉS KÁROSODÁSA - Az érzékelő teljesítményének romlását elkerülendő, ne szerelje az érzékelőt mágneses eszközök közelébe. - Ha az ablak/ajtó zárt állapotban van, az érzékelő elsődleges és másodlagos része közötti távolság nem fémes alap (például fa vagy műanyag felület) esetén < 18 mm, fém alap esetén < 10 mm. A jelen utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodását okozhatja.

(1) Távolítsa el az elem szigetelő-szalagját
A A LED zölden villog

A szerelőlap felszerelése
a. Szerelés kétoldalas ragasztóval
Fa, műanyag vagy fém felületek esetén használja a tapadókorongokat.

MEGJEGYZÉS: Fém felületekhez csak a tapadókorongokat használja.

b. Szerelés csavarokkal

- Fa vagy műanyag felületekhez használja a csavarokat.
- Csavarok használata esetén fúrjon elő egy 1 mm-es lyukat.

(2) Illesze az érzékelőt a szerelőlapra.

4 **Olvassa el a készülék teljes online útmutatóját**
Olvassa be a QR-kódot, és válassza ki a nyelvet, így kiegészítheti a készülékkel kapcsolatos tudását, beleértve a működtetést, a konfigurálást és a termék Wiser rendszerrel történő használatát.

Műszaki adatok	
Elem	3 VDC, CR2450
Az elemek üzemideje	Akár 5 év (a használattól, a firmware-frissítés gyakoriságától és a környezettől függően változhat)
Névleges teljesítmény	≤90 mW
IP védelmi osztály	IP20
Üzemi frekvencia	2405 - 2480 MHz
Max. rádiófrekvenciás teljesítmény-átvitel	≤7 dBm
Üzemi hőmérséklet	-10 °C - + 50 °C
Relatív páratartalom	10% - 95%
Elsődleges rész méretei (magasság × szélesség x mélység)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Másodlagos rész méretei (magasság × szélesség x mélység)	50 × 9 × 9 mm
Kommunikációs protokoll	Zigbee 3.0 tanúsított

Védjegyek

- A Wiser™ a Schneider Electric SE, a hozzá tartozó leányvállalatok és kapcsolt vállalkozások védjegye és tulajdona.
- A Zigbee® a Connectivity Standard Alliance bejegyzett védjegye.

Az egyéb márkák és bejegyzett védjegyek a tulajdonosaik tulajdonát képezik.

EU-megfelelőségi nyilatkozat
A Schneider Electric Industries kijelenti, hogy ez a termék megfelel a RÁDÍÓBERENDEZÉSEKRŐL SZÓLÓ 2014/53/EU IRÁNYELVBEN foglalt alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő címről: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal. se.com/contact

pt Sensor porta/janela Wiser

Acerca deste produto
O sensor de porta/janela Wiser (a seguir designado ***sensor***) consiste em duas peças separadas: principal e secundária. A peça principal inclui o circuito de detecção que deteta a peça secundária. A peça secundária é um íman.
Quando o sensor está ligado a Wiser Hub e a janela/porta é aberta ou fechada, a peça principal comunica a alteração diretamente à Wiser Hub.

1 **Conteúdo da embalagem**
A Peça principal (circuito de detecção)
B Peça secundária (íman)
C Placa base
D Adesivo
E Parafusos: 2 × ST2 × 10 mm, 1 × M2 × 3 mm
F Instruções de instalação

2 **Escolha a localização adequada para instalar**
G Opções de montagem vertical
H Opções de montagem horizontal

3 Instalação do sensor
<i>AVISO</i>
DANOS NO EQUIPAMENTO - Para evitar a degradação do desempenho do sensor, não instale o sensor perto de dispositivos magnéticos. - Com a janela/porta no estado fechado, a distância entre a peça principal e a peça secundária do sensor deve ser <18 mm para uma base não metálica (por exemplo, superfícies de madeira ou de plástico) e <10 mm para uma base metálica. O incumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.

(1) Retirar a faixa de isolamento da bateria
A O LED pisca a verde

Montagem da placa de base
a. Montagem com adesivos
Para superfícies de madeira, de plástico ou metálicas, utilize os adesivos.

NOTA: Para superfícies de metal, utilize apenas os adesivos.
b. Montagem com parafusos

- Para superfícies de madeira ou de plástico, utilizar os parafusos.
- Se usar os parafusos, perfurar previamente um orifício de 1 mm.

(2) Montar o sensor na placa de base.

4 **Leia o guia completo do dispositivo online**
Digitalize o código QR e escolha o idioma para obter informações completas sobre o dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e uso do produto com um sistema Wiser.

Informação técnica	
Bateria	3 VCC, CR2450
Vida útil da bateria	Até 5 anos (pode variar com base na utilização, na frequência de atualização do firmware e ambiente)
Potência nominal	≤90 mW
Classificação IP	IP20
Frequência de operação	2405 - 2480 MHz
Potência máx. de radiofrequência transmitida	≤7 dBm
Temperatura de funcionamento	-10 °C a +50 °C
Humidade relativa	10% a 95%
Dimensões da peça principal (A × L × P)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Dimensões da peça secundária (A × L × P)	50 × 9 × 9 mm
Protocolo de comunicação	Certificado Zigbee 3.0

Marcas registradas

- Wiser™ é uma marca registrada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.
- Zigbee® é uma marca registrada da Connectivity Standard Alliance.

Outras marcas e marcas registradas são propriedade dos respetivos proprietários.

Declaração de conformidade da UE
A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/UE RELATIVA A EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de conformidade encontra-se disponível para download em: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país. se.com/contact

sv Wiser magnetkontakt för fönster och dörr

Om den här produkten
Wiser magnetkontakt för fönster och dörr (nedan kallad ***sensor***) består av två olika delar: en primär och en sekundär. Den primära delen innehåller avkänningskretsen som känner av den sekundära delen. Den sekundära delen är en magnet. När sensorn är ansluten till Wiser Hub och fönstret/dörren öppnas eller stängs, rapporterar den primära delen direkt ändringen till Wiser Hub.

1 **Paketinnehåll**
A Primär del (avkänningskrets)
B Sekundär del (magnet)
C Basplatta
D Fästplatta
E Skruvar: 2 × ST2 × 10 mm, 1 × M2 × 3 mm
F Installationsanvisningar

2 **Välj lämplig installationsplats**
G Vertikala monteringsalternativ
H Horisontella monteringsalternativ

3 Installera sensorn
<i>OBSERVERA</i>
UTRUSTNINGSSKADA - För att undvika att sensorns prestanda försämras ska du inte installera sensorn nära magnetiska enheter. - När fönstret/dörren är i stängt läge ska avståndet mellan sensorns primära och sekundära del vara <18 mm för en icke-metallisk bas (t.ex. trä- eller plastytor) och <10 mm för en metallbas. Om instruktionerna inte följs kan utrustningen skadas.

(1) Ta loss batterisoleringsremsan
A LED blinkar grönt

Montera basplattan
a. Montering med självhäftande plattor
För trä-och plastytor eller metalltytor använder du de självhäftande plattorna.
OBS: På ytor av metall ska endast klisterskivorna användas.
b. Montering med skruvar
• För trä- eller plastytor använder du skruvarna.
• Förborra ett hål på 1 mm innan du montera skruvarna.
(2) Montera sensorn på basplattan.

4 **Läs hela instruktionsboken online**
Skanna QR-koden och välj språk för fullständig information om enheten, inklusive användning, konfiguration och användning av produkten med ett Wiser-system.

Teknisk data	
Batteri	3 VDC, CR2450
Batteriets livslängd	Upp till 5 år (kan variera beroende på användning, frekvens för uppdatering av firmware och miljö)
Märkeffekt	≤90 mW
IP-klass	IP20
Frekvensområde	2405–2480 MHz
Max. överförd radio-frekvenseffekt	≤7 dBm
Driftstemperatur	-10 °C till 50 °C
Relativ luftfuktighet	10 % till 95 %
Primära delens mått (H × B × D)	50,3 × 33 × 16,3 mm
Sekundära delens mått (H × B × D)	50 × 9 × 9 mm
Kommunikationsprotokoll	Zigbee 3.0-certifierad

Varumärken

- Wiser™ är ett varumärke som tillhör Schneider Electric SE, dess dotterbolag och närstående företag.
- Zigbee® är ett registrerat varumärke som tillhör Connectivity Standard Alliance.

Andra registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

EU-försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar Schneider Electric Industries att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS
Kontakta kundservice i ditt land om du har några tekniska frågor. se.com/contact